

# BIZTONSÁGI ADATLAP

(1907/2006/EK és a 44/2000. (XII.27.) EüM rendelet szerint)

Terméknév: **Injektor tisztító**

Változat: H2   Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
                  kelte (gyártói):           / 2009.01.02.

Honosítás kelte: 2002.03.10.  
Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

Oldal: 1/(9)

## 1. Anyag / készítmény és vállalat / vállalkozás azonosítása

Katalógusszám: 695

A termék jellege / ajánlott alkalmazási cél:

készítmény (keverék) / benzin adalék a teljes üzemanyag-rendszer, különösen az injektor tisztítására.

Gyártó adatai:

Kleen – Flo Tumbler Industries Ltd  
75 Advance Blvd  
Brampton L6T 4N1, Ontario Kanada  
Tel.: 00 1 905 793-4311  
Sürgősségi telefon: 00 1 905 793-4311

Forgalmazó adatai:

Forex Kft.  
1033 Budapest, Kiscsikós köz 10.  
Tel.: 06/1/388-8822  
Fax: 06/1/250-1168  
E-mail: forex@forex.hu

Biztonsági adatlapért felelős:

Forex Kft.  
1033 Budapest, Kiscsikós köz 10.  
Tel.: 06/1/388-8822  
Fax: 06/1/250-1168  
E-mail: forex@forex.hu

Baleset, veszély esetén hívandó telefonszám (H-P: 8-14<sup>30</sup>): 06/1/388-8822

Egészségügyi Toxikológiai Tájékoztató Szolgálat (ETTSZ 1096 Budapest, Nagyvárad tér 2.)

Tel.: 06 1 476-6464, vagy 06 80 201-199

## 2. Veszélyesség szerinti besorolás / egyéb veszélyek

Egészség:

Xn (ártalmas)  
R 65   Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba  
          beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat

Biztonság (fizikai és kémiai tulajdonságok alapján):

R 10   Kevésbé tűzveszélyes

Környezet:

Nem veszélyjel köteles.

**Terméknév: Injektor tisztító**Változat: H2 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): / 2009.01.02.Honosítás kelte: 2002.03.10.  
Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

Oldal: 2/(9)

**3. Összetétel / információk az alkotóelemekről**

Kémiai jelleg: Finomított ásványolaj párlatok és adalékanyagok keveréke.

Összetevők / veszélyes komponensek:

Megnevezés	EINECS szám	CAS szám	Veszély- jel	Kockázati mondat	Koncentráció tömeg %
Oldószer nafta (stoddard)	232-489-3	8052-41-3	- (P megjegyzés)	R 65	70-90
Párlatok (ásványolaj), kéntelenített középfrakció (C9- C20)	265-088-7	64741-86-2	- (N megjegyzés)	-	1-5
Szolvens nafta (ásványolaj) (C9-C16)	265-198-5	64742-94-5	Xn	R 65	1-5

Az R-mondat(ok) teljes szövegét lásd a 16. fejezetben.

**4. Elsősegélynyújtás**

Általános: Öntudatlan vagy görcsös állapotban lévő sérült esetén a szájon át történő folyadékbevitel és a hánytatás tilos

Belégzés: Belégzéskor a sérültet vigyük friss levegőre. Biztosítsunk nyugalmat számára, tartsuk melegen. Ha nincs légzés vagy rendszertelen, alkalmazzunk mesterséges légzést. Hívjunk azonnal orvost.

Bőr: Az elszennyeződött ruházatot vegyük le, a bőrre került anyagot szappannal, vízzel mossuk le.

Szem: Ha lehetséges, a kontaktlencsét távolítsuk el. A szembe került anyagot bő vízzel mossuk legalább 15 percig. Ha irritáció alakul ki, vagy állandósul, forduljunk orvoshoz.

Lenyelés: **Tilos** hánytatni! Azonnal forduljunk orvoshoz.

Információ az orvos számára:

**5. Tűzvesélyesség / tűzvédelmi intézkedések**

Tűzvesélyességi besorolás [9/2008. (II. 22.) ÖTM rendelet]:

Tűzvesélyességi osztály: „Tűz- és robbanásveszélyes”, „B”

Tűzvesélyességi fokozat: II.

Alkalmas oltóanyag:

Hab, szén-dioxid, poroltó, vízköd.

Nem alkalmazható oltóanyag:

Vízszugár.

**Terméknév: Injektor tisztító**

Változat: H2 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): / 2009.01.02.

Honosítás kelte: 2002.03.10.  
Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

Oldal: 3/(9)

Veszélyes bomlástermék:

Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, nitrozus gázok, veszélyes bomlástermékek keletkezhetnek.

Speciális tűzoltó védőfelszerelés:

A hatályos tűzvédelmi előírásoknak megfelelően. Zárt térben önhordós légzőkészülék.

További útmutató:

A tűz hatásának kitett tartályok vízpermettel hűtendők.

A szennyezett oltóvizet ne engedjük élővízbe, ivóvízforrásba, csatornába jutni

A szennyezett oltóvíz és oltási maradék az előírásoknak megfelelően ártalmatlanítandók.

## 6. Óvintézkedés baleset, véletlenszerű környezetbe kerülés esetén

Személyi óvintézkedés:

Lásd 8. pontot.

Megfelelő szellőztetést kell biztosítani.

Környezetvédelmi óvintézkedés:

Kiömlés esetén élővízbe, talajba, csatornába jutását körülhatárolással meg kell akadályozni. A kiömlés környékéről minden gyújtóforrás eltávolítandó. Értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

Tisztítási eljárás / felvétel:

Kiömlés szárazföldre: Minden gyújtóforrás eltávolítandó. A kiömlött terméket szivattyúzzuk fel. A sérült konténerből azonnal át kell fejteni az anyagot. A maradékot nem éghető adszorbenssel (homok, föld, örlött mészke, stb.) kell felitatni. A felszedett anyagot megfelelően feliratozott tartályban kell tárolni újrafelhasználás vagy ártalmatlanítás céljából.

Kiömlés élővízbe: értesíteni kell az illetékes hatóságokat.

## 7. Kezelés és tárolás

Kezelés:

A vegyi anyagokra, ill. a tűz- és robbanásveszélyes anyagokra vonatkozó általános előírások betartandók.

Kerülni kell a gőzök/füst/köd belégzését.

Nyílt lángtól, hőtől, egyéb gyújtóforrástól távol tartandó.

A tartályok használaton kívül jól lezártan tartandók.

Használata közben enni, dohányozni nem szabad.

Kezelési hőmérséklet: nincs megadva

**Terméknév: Injektor tisztító**Változat: H2 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): / 2009.01.02.Honosítás kelte: 2002.03.10.  
Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

Oldal: 4/(9)

**Tárolás:**

A tárolás körülményei feleljenek meg a vegyi-, valamint a tűz- és robbanásveszélyes folyadékok tárolására vonatkozó követelményeknek.

Az eredeti, jól zárt göngyölegben, erős oxidálószerektől elkülönítve, hűvös, száraz, jól szellőző/szellőztetett helyen tárolandó.

Gyújtóforrástól (nyílt láng, szikra, stb.), hőforrástól távol tartandó.

Élelmiszertől, takarmánytól elkülönítve tárolandó.

Tárolási hőmérséklet:

**Specifikus alkalmazás:**

Termékismertető szerint.

**8. Az egészséget, környezetet nem veszélyeztető munkavégzés feltételei****Műszaki intézkedés:**

Megfelelő szellőztetés (helyi elszívás).

**Határértékek:**

Munkahelyi levegőben megengedett, illetve eltűrhető értékek:

[25/2000. (IX. 30.) EüM- SzCsM e.r.]

**Személyi védőfelszerelés:**

(A védőfelszerelés megfelelő jogosítvánnyal rendelkező szervezet által minősített legyen.)

(1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről)

**Belégzés elleni védelem:** Légzőkészülék nem szükséges megfelelő szellőztetés esetén. Ha a szellőztetés nem kielégítő, megfelelő légzőkészülék viselendő (MSZ EN 141, szerves gőzök ellen védő, „A” típusú szűrőbetét).

**Kéz védelme:** Szénhidrogénálló kesztyű (MSZ EN 374) (kaucsuk). Megfelelő védőkesztyű kiválasztása nem csak a kesztyű anyagától függ, hanem a gyártótól is. A kesztyű permeációs ideje, áttörési tényezője, áttörési ideje, tartóssága gyártótól függően változhat, ezért a kiválasztott kesztyűt az adott alkalmazásra tesztelni kell.

**Szemvédelem:** Szorosan illeszkedő védőszemüveg (EN 166)

**Bőrvédelem:** Védőruházat, szénhidrogénálló.

Egyéb speciális:

**Általános / higiénés védelmi intézkedés:**

Kerülni kell a bőrrel és szemmel való érintkezést, valamint a gőz és köd belégzését.

Biztosítani kell a munkavégzés utáni és szünetek előtti mosdási lehetőséget. A szennyezett, átitatott ruházatot azonnal le kell vetni, meleg vízzel, szappannal meg kell mosakodni.

Élelmiszertől, italtól, takarmánytól távol tartandó.

Munkavégzés közben az étel- és italfogyasztás valamint a dohányzás tilos.

**Terméknév: Injektor tisztító**Változat: H2 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): / 2009.01.02.Honosítás kelte: 2002.03.10.  
Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

Oldal: 5/(9)

A környezeti expozíció korlátozása:

Ne engedjük talajba, talajvízbe, felszíni vizekbe, csatornába jutni.

**9. Fizikai és kémiai tulajdonságok**

Megjelenés:

Halmazállapot:	flyékony
Szín:	vörös
Szag:	erős
Szagküszöb:	100 ppm (TWA)

Állapotváltozás:

Fagyáspont:	<0°C
Forráspont:	160°C

További jellemzők:

Lobbanáspont (zárttéri):	39°C
Gyulladáspont:	
Öngyulladási hőmérséklet:	nem ismert
Robbanási tulajdonságok:	a termék nem robbanásveszélyes, de robbanásveszélyes gőz/levegő keverék képződése lehetséges
Robbanási határértékek, alsó/felső:	1 tf% / 6 tf%
Oxidálási tulajdonságok:	
Gőznyomás:	7 Hgmm
Specifikus sűrűség 15,5°C:	0,80
Gőzsűrűség (levegő=1):	4,8
Illékonyság:	70-90 %
Oldhatóság vízben:	nem oldható
Oldhatóság egyéb oldószerben:	nincs adat
Oktanól/víz megoszlási együttható:	nincs adat
Párolgási sebesség (butil-acetát=1):	nincs adat
Fűtőérték:	
Kinematikai viszkozitás:	nincs adat
pH:	nem értelmezhető
Oldószertartalom:	

**10. Stabilitás és reakcióképesség**

Stabilitás:	A kezelésre és tárolásra vonatkozó előírások betartása mellett stabil.
Kerülendő körülmények:	Közvetlen hő- és gyújtóforrás, magas hőmérséklet.
Kerülendő anyagok:	Erélyes oxidáló anyagok.
Veszélyes bomlástermékek:	Égés során szén-monoxid, szén-dioxid, nitrozus gázok, veszélyes bomlástermékek keletkezhetnek.
Megjegyzés:	

**Terméknév: Injektor tisztító**Változat: H2 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): / 2009.01.02.

Honosítás kelte: 2002.03.10.

Oldal: 6/(9)

Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

**11. Toxikológiai adatok**

Akut toxicitás: A termékre nem áll rendelkezésre adat.

Megjegyzés: Lenyelve ártalmatlan, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat.

*Komponensekre:**Párlatok (ásványolaj), kéntelenített középfrakció (C9- C20):*Orális LD<sub>50</sub> (patkány): >2000 < 5000 mg/kg*Oldószer nafta (stoddard):*Orális LD<sub>50</sub> (patkány): >8 ml/kgInhalációs LC<sub>50</sub> (patkány): >140 ppm/4 óra

Akut hatás – irritáció/maró hatás:

Bőr: nem irritatív (komponensek alapján)

Szem: nem irritatív (komponensek alapján)

Megjegyzés: Tartós és/vagy ismételt behatás, egyéni érzékenységtől függően, esetleg irritációt válthat ki a bőrön vagy szembe jutva.

Belégzés: nem irritatív

Szenzibilizáció: nem szenzibilizáló (komponensek alapján)

Krónikus toxicitás: Tartós vagy ismételt bőrérrintkezés bőrgyulladást (dermatitisz) okozhat. Lenyelés vagy hánytatás közben a tüdőbe jutó termék súlyos tüdőkárosodást okozhat, halálhoz vezethet (kémiai tüdőgyulladás).

Egyéb adatok, specifikus hatások:

Párlatok (ásványolaj) esetében a karcinogénként való osztályozást nem kell alkalmazni a 67/548/EGK irányelv NOTA N-ben foglaltak értelmében, mivel a teljes finomítási folyamat ismert és a kiindulási anyag nem karcinogén.

Az „Oldószer nafta (stoddard)” 0,1 tf%-nál (0,1 súly%-nál) kisebb arányban tartalmaz benzolt, így a 67/548/EGK irányelv NOTA P-ben foglaltak értelmében nem sorolandó be rákkeltő hatású anyagként.

Rákkeltő hatás: nem ismert

Mutagén hatás: nem ismert

Reprodukciót károsító hatás: nem ismert

**12. Ökológiai információk**

Mobilitás: Úszik a vízben.

Lebomlási képesség/perzisztencia: Biolebonthatóság: nincs adat.

Akkumulációs potenciál:

Ökotoxicitás: Nem állnak rendelkezésre adatok.

vízi organizmusok:

talajban élő szervezetek:

növények:

**Terméknév: Injektor tisztító**

Változat: H2    Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
                  kelte (gyártói):            / 2009.01.02.

Honosítás kelte: 2002.03.10.  
Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

Oldal: 7/(9)

Biológiai oxigénigény:

Kémiai oxigénigény:

Hatása a környezetre:

Nagy mennyiségben kiömölve az anyag a környezetre nézve veszélyes lehet, mivel filmet képez a vízfelületen, elzárva az oxigénbejutás lehetőségét.

Vízveszélyességi besorolás (német):

**13. Hulladékkezelés, ártalmatlanítás**

Termékhulladék:

A termékhulladék ill. elhasznált termék a veszélyes hulladék kategóriába tartozik. Kezelésére a 98/2001. (VI. 15.) Korm. rendeletben, valamint a 16/2001. (VII. 18.) KöM rendeletben, ill. az EU szabályozásában foglaltak az irányadók.

Hulladék azonosító szám:

EWC kód: 13 07 03\*

Egyéb üzemanyagok (ideértve a keverékeket is)

Göngyöleg hulladék:

Termékmaradékot tartalmazó göngyöleget szintén veszélyes hulladékként kell kezelni, a fenti Korm. rendelet, ill. az EU előírásait betartva.

EWC kód: 15 01 10\*

Veszélyes anyagokat maradékként tartalmazó vagy azokkal szennyezett csomagolási hulladékok.

Megfelelő tisztítás után a használt konténerek újrahasználhatók.

Szennyvíz:

A rendeltetésszerű felhasználás során keletkező szennyvíz minőségének élővízbe, ill. közsatornába bocsátás esetén a 220/2004.(VII 21.) Kormányrendeletnek és a 28/2004. (XII. 25.) KvVM rendeletnek kell megfelelnie.

**14. Szállításra vonatkozó előírások**

Szárazföldi szállítás:

[20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 38/2009. (VIII. 7.) KHEM rend.]

Közúti / Vasúti

ADR / RID besorolás:

Osztály:

3

Osztályozási kód: F1

Csomagolási csoport:

II

Bárcák:

3

Szállítási kategória ( alagút

korlátozás):

3 (D/E)

Veszélyt jelölő számok:

33

UN szám:

1993

Megnevezés:

GYÚLÉKONY, FOLYÉKONY ANYAG,  
M.N.N

**Terméknév: Injektor tisztító**Változat: H2 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): / 2009.01.02.Honosítás kelte: 2002.03.10.  
Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

Oldal: 8/(9)

## Vízi szállítás:

Folyami/Tengeri

IMDG besorolás:

Osztály: 3

UN szám: 1993

Megnevezés: FLAMMABLE LIQUIDS N.O.S.

## Légi szállítás:

ICAO / IATA besorolás:

Osztály: 3

UN szám: 1993

Megnevezés: FLAMMABLE LIQUIDS N.O.S.

**15. Szabályozási információk**

A veszélyességi besorolás és címkézés az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete, az Európai Közösség veszélyes anyagokra és veszélyes készítményekre vonatkozó irányelvei (67/548/EGK, 1999/45/EK – hatályos változataik), valamint a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) szerint:

Veszélyszimbólum és jel:

*Xn**ártalmas*Veszélyes összetevők: Oldószer nafta (stoddard)  
Szolvens nafta (ásványolaj) (C9-C16)

A címkén külön feltüntetendő: -

R-mondat: R 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat

S-mondat: S 2 Gyermekek kezébe nem kerülhet

S 46 Lenyelése esetén azonnal orvoshoz kell fordulni, az edényt/csomagolóburkolatot és a címkét az orvosnak meg kell mutatni

S 51 Csak jól szellőztetett helyen használható

Tapintással érzékelhető, veszélyre utaló jelkép: lakossági forgalmazás esetén szükséges

További jelölési, ill. feliratozási kötelezettség:

Veszélyes áruk szállítása [20/1979. (IX. 18.) KPM rend., 38/2009. (VIII. 7.) KHEM rend. szerint]

**16. Egyéb információk**Alkalmazási terület/ korlátozások:

A termékismertető szerint



**Terméknév: Injektor tisztító**

Változat: H2 Eredeti kiadás / utolsó felülvizsgálat  
kelte (gyártói): / 2009.01.02.

Honosítás kelte: 2002.03.10.  
Hon. felülvizsgálat: 2010.10.04.

Oldal: 9/(9)

Az adatlapot a legjobb tudásunk szerint állítottuk össze, hogy a termék biztonságos szállítását, kezelését és felhasználását segítsük. A közölt adatok csak a megjelölt termékre vonatkoznak. A megadott fizikai-kémiai paraméterek a terméket a biztonsági követelmények szempontjából írják le és nem jelentenek garanciát a termék specifikus jellemzőire, nem képezik termékspecifikáció vagy szerződés tárgyát.

A gyártó, ill. a forgalmazó nem vállal továbbá felelősséget a nem megfelelő, ill. nem a javasolt célra történő használatból eredő károkért. Az érvényben lévő előírások és rendelkezések betartása, valamint a termék felhasználására vonatkozó ajánlások figyelembevétele a felhasználó kötelessége.

Ez a biztonsági adatlap az Európai Parlament és a Tanács 1907/2006/EK rendelete és a 44/2000. (XII. 27.) EüM rendelet (hatályos változata) előírásainak megfelelően készült.

A biztonsági adatlap összeállításához használt adatok forrásai:

Az eredeti (gyártói) biztonsági adatlap  
A magyar és az EU veszélyesanyag-lista  
Vonatkozó magyar rendeletek és EU direktívák  
CONCAWE adatbázis

*A biztonsági adatlap 3. pontjában előforduló R-mondat(ok) teljes szövege:*

R 65 Lenyelve ártalmas, aspiráció (idegen anyagnak a légutakba beszívása) esetén tüdőkárosodást okozhat

Felülvizsgálat:

Fejezet	Változtatás tárgya	Dátum	Változat-szám
1-16.	Gyártói adatlap alapján teljes átdolgozás	2010.10.04.	H2